

盛焰窗簾公司
雲高華沙街四三一八號
電話：874-1933
服價花及各專
務錢色百式門
週相新葉布製
到宜顯簾簾造

上海裁縫

承接中國禮服，
新娘旗袍，唐裝
衫褲，男女裝棉
衣。
電話：438-7535

加拿大永康人壽保險公司
The Citadel Assurance
722-601 W. Broadway
Van. B.C. v52 4c2
Re: 324-2039
Bus. 873-6421
QUON ENG

華人代理伍偉權
對燕坡研究有二十餘年之經驗，
大學教育保險金、家庭保險、意外保險、
房屋抵押、疾病和意外保險人、
意險、定期保險、
請賈電話，極表歡迎。



張淳明
MICHEAL CHANG B.Com., R.I.B.C.
879-7777
住家 263-4721
傳呼 687-7711-7428 (24小時)

百勝



免費估價·忠誠服務



△東區，近新街夾
53街，三睡房，
土庫完成另有一
睡房，廚廁齊，
價 \$94,500



△千元首期
△新翻新，兩房平屋，
有壁爐，八百尺，近
RENFREW 夾 27 街
價七万七千。



△近京士威士
正層四房，土
庫完成，有七
五千克揭，利息
低，價九万七千
九百。



△東區翻新屋，
有土庫，千四尺，
價 \$98,900



△意大利建築師，
新屋近 KINGSTON
夾 1街一層，土庫
完成，雙天窗，
旋轉樓梯，高級
厨櫃 \$164,900



△意大利建築師，
新屋近 KINGSTON
夾 1街一層，土庫
完成，雙天窗，
旋轉樓梯，高級
厨櫃 \$164,900



△30年全翻新，
正層三層，
房及土庫完成，
已租出月收三百
七十元，屋頂全
新，外牆用新
VINYL 價 \$119,000

THE PERMANENT

TONY ENG 電話：438-8161
住家：875-1066

▲餐館出賣，位於 CHILLIWACK 繫
忙購物中心，適合家庭經營，西
式中國餐，兼做外賣送餐，開價
八萬三千元。

▲餐館出賣，一百一十座位，五年新，牛扒，
意大利粉，薄餅。近 P.N.E. 東主會給兩個
月時間免費教授，開價十一萬五千。

▲餐館出賣

江國昌

兄弟

何以

次

不落

注

落

注

江國昌

曰

「有興趣

」

江國昌

笑

曰

「我

聽

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

說

加華實業燕梳公司

CATHAY PACIFIC REALTY
AND INSURANCE AGENCY LTD.

5052 VICTORIA DRIVE VANCOUVER B.C. TEL: 324-1034

高嬌女士
ADELINA KO

住家: 261-2832

本公司專營地產, 房屋, 柜文, 商業樓宇及各項保險燕梳等, 服務周到。

△兩睡房平房, 位於東百老匯街近雲飛道, (RENFREW ST.) 坐北向南, 地大 33x150.50 呎, 土庫部份完成, 有三睡房, 收租每月六百元, 自住或投資, 任君選擇, 開價只要九萬二千元。

東區合法屋, 城多利夾東48街, 交通方便, 地大 51x117 呎, 27年新, 月收租 1140 元, 有好按揭供, 開價 \$179,000 元。

△東24街近RENFREW ST. 7年新 1350 呎三睡房硬木板地及壁爐土庫完成有一廳房廚廁齊價 \$149,900.00

△一廳房柏文 640 尺實用三樓單邊光

猛多窗陽台, 全市風景業主邀請割

價讓 \$55,000.00 無定金。



伍德健
DUNCAN ENG

住家: 254-3457



唐人街地王住宅, 位於奇化街, 近學校, 交通方便, R.T. 3 地段, 可翻新或改建新屋, 超值搶手, 只售 \$69,900.-

△北本拿比區, 首次置業佳選, 價八萬餘, 33x122 地, 三睡房, 土庫, 按七萬三千八只供 13 層。

△RENFREW 區好景觀屋, 33x120 地三睡房, 新廚房, 土庫完成, 有低息按揭。

新屋週末開放 △東區 5 街 32 號西班牙式洋房, 紅瓦頂, 白土牆, 硬木地台, 風景幽美, 開價 \$184,900 元, 請電 SAM 治電話: 298-8619



江先生
RICHARD KONG

住家: 324-4583

五時後電: 324-0984

新屋

625 E. 19TH, 西班牙式, 熱水暖氣, 建築工程快將完成, 現最適宜封價錢, 或更改廚, 廁具及室內配色等事。地點好, 錢價相宜。

△在 KILLARNEY 區, 將建豪華式房屋, 款式設計絕佳, 建築材料上乘, 戶內有蒸氣浴室, 運動室, 每房間有通話機, 及播音樂設備等, 全部工程約於七月內完成。

新屋週末開放, 二至五時

2692 ADANAC ST. VAN. 豪華三睡房, 地庫一睡房, 大廚房, 一流地區, 價 \$169,000. BOB PHILLIPS 電話 255-3280 或 667-0716 公司 324-1034

徐立德
DAVID ZEE

684-6653

680-7337

△市中心商業樓, 地大 50x110 呎, 五層高, 總面積過三萬呎, 年租淨收約 \$170,000 開價 \$2,750,000.00

△ STANLEY PARK 高層 CONDOMINIUM 出售。面積 2,450 呎佔全層, 有三睡房, 三露台三車位, 大廈有室內游泳池, SAVNA 及 WHIRLPOOL, 山景海景一覽無盡。

△開價 \$550,000.00

△西區 BURRARD 及 13TH AVE. CORNER. 地大 100x125 呎, 適及改建十二層 DELUXE CONDOMINIUMS, 開價 \$1,200,000

△西區 BURRARD 及 13TH AVE. 七單位物業, 地大 50x125 呎, 年租總收約 \$27,000 可自由用一單位, 開價 \$325,000

△2410 CORNWALL, 900 呎柏文, 兩睡房, 火爐, 露台。內有洗衣機, 乾衣機 DOWNTOWN 及海景盡在眼廉。開價 \$135,000.00 (MLS)

唐大維
WAYNE TONG

住家: 872-7076

現金徵求雲市各區屋地

△京士威繁盛街角物業, 179x103 WENDY 餐店及商場鄰近, 新發展, 租約保證穩定, 不久快車完成, 更錦上添花, 開價五十萬, 約十八萬現金可行。

△雲市旺街街角屋舖, 日營五六百, 開價三萬六, 想增加家庭入息, 請速來電。

△ VICTORIA 新屋 BUILD TO SUIT 四睡房三千三方呎, 40x140 尺地平正環境好, 叫價約廿四萬。

△雲東 OAKRIDGE 區新屋 四睡房, 三千六方呎, 地 50 呎譏, 地點優美向正公園, 開價卅八萬。

△雲東兩房孖屋 33x122 地, 超值新建, 車房已值萬元, 開價 \$89,000 (收車愛車人仕連來電。)

△柏文 30 頁近士豆利公園, 開價一百廿萬, 超值投資。

△雲西柏文 28 頁, 開價一百四十萬。

謝大鈞

F.R.I; R.I. [B.C.]

GARY TSE

GARY TSE REATY LTD.

#8-426-MAIN ST. VAN. B.C.

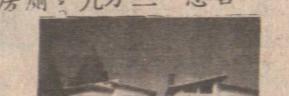
住家: 278-2994

270-1971

公司: 683-4618



FRASERVIEW 三睡房, 地大 45x106 土庫廁房局房, 九萬二。急售。



6731, 6721 KNIGHT ST. 新屋開價十四萬九。



6929 KNIGHT. 三睡房土庫兩睡房四年新千尺, 十四萬餘。



3314 VENABLES. 三睡房土庫有廁房, 局浴廁 33x110 八萬九。



1382 E. 28TH 四大睡房土庫完成可出租, 33x120 試還九萬五。



5755 Commercial Dr. 新屋十五萬九。

買賣房屋生意有困難?

PARK Georgia REALTY

2145 Kingsway Vancouver, B.C.

公司 437-9700

最佳拍擋

為您解決問題

伍揚聲

住家 263-9345

Pager: 687-0511 #1213

ERIC TAI

2145 Kingsway Vancouver, B.C.

公司 437-9700

最佳拍擋

為您解決問題

伍揚聲

住家 263-9345

Pager: 687-0511 #527

平到笑任你揀

▲七萬餘買到!!!
近唐人埠, 翻新三睡房二廚房二浴室, 有土庫。

▲八萬餘買到!!!
雲東區近乃街標準地號年街角四睡房

▲七萬餘買到!!!
近唐人埠, 翻新三睡房二廚房二浴室, 有土庫。

▲八萬餘買到!!!
雲東

鄧小平會見
陳省身教授

(中國新聞社北京)

平

今天

中午

在人民大會

堂會見

民主黨

候選人

客

龍

競選運動

得頗

為出色

不

過保

守黨人

富領

的表

現亦

佳

選區

這四個選區

依士

舊摩

及山

汝治

當上

任保

黨人

決定

退

出後

新

民主

黨形

容該

席位

是

「必

爭之物」

了

大

了

退

保

守

黨人

決

定

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

退

THE PERMANENT
REAL ESTATE

百萬能實業公司

Mortgages
Savings & Loans
Trust

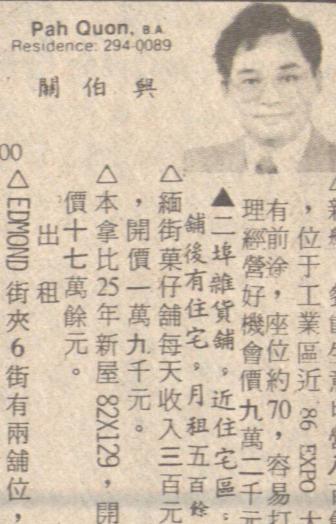
Don Quan

謝煥贊

住家: 420-4665

公司: 438-8161 140 E. 41st AVE. 50X115 本拿比, 地大 66x122

三層房, 價十五萬九千, 近 DEER LAKE, 售 \$99,000



近菲沙十街實三層舊屋, 街角, 近巴士學校, 三層

價十萬五千元。

高尚地區觀屋, 近高爾夫, 兩年前全翻新屋, 近威原

球場及香檳商場, 價19萬餘。久居街, 價19萬。

中文傳呼電話: 667-0687

Kenneth Kwan

關煥蔭

公司: 438-8161 買賣樓宇, 免費估價

◎西區新屋卅餘萬。

◎翻新大屋二千餘尺, 四房, 125X120

尺大地, 近跑車仔馬場, 十一萬元。

◎五年新商業, 樓上住家兩伙入息一分,

開價廿餘萬。

◎西區單層商業, 廿餘萬, 適合自用。

◎果舖連賣業, 十餘萬元, 有詳情, 請

▲京士威 3127 跳賣業樓 \$265,000

▲東二街 3248, 兩房屋, 40X124 \$102,000

▲東十三街 1635 號大屋, 33X122 \$106,000

▲北雲商業樓, \$295,000 電聯絡。

△ NEW HOME - 3,500 sq. ft. 6 bed

rooms & bath, 3 fireplaces, family

kitchen & living, 3 zone hot

water, fire alarm, burglar alarm

system, air conditioning, Knight &

31st Knight, 3259, 3000 open to offer. MLS

△ NEW HOME - Choice Killarney

corner 46th & Vivian, 3

bed room, 2 bath, 2 fireplaces,

main floor, 2nd floor, 2nd floor

suite, 2nd floor, 2nd floor, 2nd floor

elevator, 2nd floor, 2nd floor, 2nd floor

五位歌手懷念過去

健仔盧業瑂祭國權陳迦分掌不同樂器

平日照常各自搵食 同台演出靈活處理

曾路德、彭健新、盧業瑂、蔡國樞及陳迦分宣佈組成「活力樂隊」。

新彈主結他，蔡國樞負責鍵琴部份，盧業瑂低音結他，彭健新負責鼓。

「活力樂隊」定於九月十七及十八日晚上八時正，假香港大會堂音樂廳作首次演出。門票分三十、六十及九元三種，即日於港九各通利琴行及商台發售。

對於「活力樂隊」，商台節目主任表示，現今樂隊多數歌手中，只有彭健新、陳迦分及盧業瑂三人，是「活力樂隊」的成員，當日音樂隊的成員，想藉此過吓癮而已，至於今後會不會，但知是她所喜歡的，所以做得很開心。

盧業瑂談及樂商，方仍以律師信來往，她會向「商台」談不表，此事，所得答覆是，當時，自己在間教聖詩，二月又為教會工作。她說雖然工作比起當DJ繁重，是談論香港的。

彭健新、盧業瑂、陳迦分，想藉此過吓癮而已，至於今後會不會，但知是她所喜歡的，所以做得很開心。

彭健新說，她做「活力樂隊」，所以做得很開心。

曾路德、彭健新、盧業瑂、蔡國樞及陳迦分宣佈組成「活力樂隊」。

新彈主結他，蔡國樞負責鍵琴部份，而陳迦分則以鼓手姿態出現，並負責敲擊樂部份。

「活力樂隊」五位成員分別由曾路德負責鋼琴部份，盧業瑂低音結他，彭健新負責鼓，蔡國樞負責鍵琴部份，而陳迦分則以鼓手姿態出現，並負責敲擊樂部份。

影與根是

五位成員分別由曾路德負責鋼琴部份，盧業瑂低音結他，彭健新負責鼓，蔡國樞負責鍵琴部份，而陳迦分則以鼓手姿態出現，並負責敲擊樂部份。

曾路德、彭健新、盧業瑂、蔡國樞及陳迦分宣佈組成「活力樂隊」。

新彈主結他，蔡國樞負責鍵琴部份，而陳迦分則以鼓手姿態出現，並負責敲擊樂部份。

「活力樂隊」五位成員分別由曾路德負責鋼琴部份，盧業瑂低音結他，彭健新負責鼓，蔡國樞負責鍵琴部份，而陳迦分則以鼓手姿態出現，並負責敲擊樂部份。

葉尚華要商台道歉

《璇子》講周璇一生

《日帝月后》開拍

許冠文片酬八百萬

甄妮昨談及

鄧麗君患病

林曉楓離港難捨

粵中山溫泉建成
大型高爾夫球場

(中山訊)一個具國際水準的大型高爾夫球場今天在廣東中山溫泉建成。它將填補內地這項體育運動的空白，並為廣東的旅遊事業增添新的康樂設施。

長五千九百九十一米透

迤山丘，綠水之間，可供二十四人同時進行比賽。

球台，球盤全部鋪

上美國良種「百慕達」

草，碧綠柔軟。球場附

建鄉村俱樂部，內有酒

店，餐廳和桑拿浴室等

設施。

國家體委顧問吳高

棠，廣東省副省長王屏

山，省政協主席梁威林

余，中山溫泉高爾夫球會

董事局主席霍英東，董

事總經理鄭裕彤，港澳

知名人士王萬祺，何鴻

燊，林正平及四百多名

動鞋，健步走進綠茵場

舉行的揭幕典禮，吸引了

中外來賓，參加了今天

七個高齡的榮高

月份，台灣的人口和出口

分別達到二十九億九

千萬美元和二十一億九

單月最高紀錄。

年經濟建設委員會主

任委員趙耀東表示，七

月份，台灣的出口和進

貨分別達到二十九億九

千萬美元和二十一億九

單月最高紀錄。

年經濟順差。

七個月中，出現四十九

億五千萬美元的貿易盈

餘，超過了一九八三年

年的貿易順差。

經濟建設委員會主

任委員趙耀東表示，七

月份，台灣的人口和進

貨分別達到二十九億九

千萬美元和二十一億九

單月最高紀錄。

年經濟順差。

七個月中，出現四十九

億五千萬美元的貿易盈

餘，超過了一九八三年

年的貿易順差。

經濟建設委員會主

任委員趙耀東表示，七

月份，台灣的人口和進

貨分別達到二十九億九

千萬美元和二十一億九

單月最高紀錄。

年經濟順差。

七個月中，出現四十九

億五千萬美元的貿易盈

餘，超過了一九八三年

年的貿易順差。

經濟建設委員會主

任委員趙耀東表示，七

月份，台灣的人口和進

貨分別達到二十九億九

千萬美元和二十一億九

單月最高紀錄。

年經濟順差。

七個月中，出現四十九

億五千萬美元的貿易盈

餘，超過了一九八三年

年的貿易順差。

經濟建設委員會主

任委員趙耀東表示，七

月份，台灣的人口和進

貨分別達到二十九億九

千萬美元和二十一億九

單月最高紀錄。

年經濟順差。

七個月中，出現四十九

億五千萬美元的貿易盈

餘，超過了一九八三年

年的貿易順差。

經濟建設委員會主

任委員趙耀東表示，七

月份，台灣的人口和進

貨分別達到二十九億九

千萬美元和二十一億九

單月最高紀錄。

年經濟順差。

七個月中，出現四十九

億五千萬美元的貿易盈

餘，超過了一九八三年

年的貿易順差。

經濟建設委員會主

任委員趙耀東表示，七

月份，台灣的人口和進

貨分別達到二十九億九

千萬美元和二十一億九

單月最高紀錄。

年經濟順差。

七個月中，出現四十九

億五千萬美元的貿易盈

餘，超過了一九八三年

年的貿易順差。

經濟建設委員會主

任委員趙耀東表示，七

月份，台灣的人口和進

貨分別達到二十九億九

千萬美元和二十一億九

單月最高紀錄。

年經濟順差。

七個月中，出現四十九

億五千萬美元的貿易盈

餘，超過了一九八三年

年的貿易順差。

經濟建設委員會主

任委員趙耀東表示，七

月份，台灣的人口和進

貨分別達到二十九億九

千萬美元和二十一億九

單月最高紀錄。

年經濟順差。

七個月中，出現四十九

億五千萬美元的貿易盈

餘，超過了一九八三年

年的貿易順差。

經濟建設委員會主

任委員趙耀東表示，七

月份，台灣的人口和進

貨分別達到二十九億九

千萬美元和二十一億九

單月最高紀錄。

年經濟順差。

七個月中，出現四十九

億五千萬美元的貿易盈

餘，超過了一九八三年

年的貿易順差。

經濟建設委員會主

任委員趙耀東表示，七

月份，台灣的人口和進

貨分別達到二十九億九

千萬美元和二十一億九

單月最高紀錄。

年經濟順差。

七個月中，出現四十九

億五千萬美元的貿易盈

餘，超過了一九八三年

年的貿易順差。

經濟建設委員會主

任委員趙耀東表示，七

月份，台灣的人口和進

貨分別達到二十九億九

千萬美元和二十一億九

單月最高紀錄。

年經濟順差。

七個月中，出現四十九

億五千萬美元的貿易盈

餘，超過了一九八三年

年的貿易順差。

經濟建設委員會主

任委員趙耀東表示，七

月份，台灣的人口和進

貨分別達到二十九億九

千萬美元和二十一億九

單月最高紀錄。

年經濟順差。

七個月中，出現四十九

億五千萬美元的貿易盈

餘，超過了一九八三年

年的貿易順差。

經濟建設委員會主

任委員趙耀東表示，七

月份，台灣的人口和進

貨分別達到二十九億九

千萬美元和二十一億九

單月最高紀錄。

年經濟順差。

七個月中，出現四十九

億五千萬美元的貿易盈

餘，超過了一九八三年

年的貿易順差。

經濟建設委員會主

任委員趙耀東表示，七

月份，台灣的人口和進

貨分別達到二十九億九

千萬美元和二十一億九

單月最高紀錄。

年經濟順差。

七個月中，出現四十九

億五千萬美元的貿易盈

餘，超過了一九八三年

年的貿易順差。

經濟建設委員會主

任委員趙耀東表示，七

月份，台灣的人口和進

貨分別達到二十九億九

千萬美元和二十一億九

單月最高紀錄。

年經濟順差。

七個月中，出現四十九

億五千萬美元的貿易盈

餘，超過了一九八三年

年的貿易順差。

經濟建設委員會主

任委員趙耀東表示，七

